

日本からの
到着人数
1245人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023
JANUARY 16
MONDAY

HAWAII NEWS 他 1~4
イベント情報 2・3
JAPAN NEWS / WORLD NEWS 5・6
e-JOB 求人情報 **NEW** 8
読者コラム 7
マンガ 気分はハワイアン 9

マーケット情報 (日経平均1月13日/NYダウ1月16日)

日経平均 25,822.32 -297.20
NYダウ 34,302.61 +112.64
ドル/円 128.65 (1月16日 午後6:41 UTC)

印刷版新聞は、
毎週土曜日に
発行中だよ



デジタル版は、月曜日版、水曜日版、金曜日(土曜日の週末版)を公開予定です。



資料写真: Golf course in Waialae, Kahala, Honolulu // Shutterstock.com

ソニー・オープンによる 大きな経済効果

先週ワイアラエ・カントリー・クラブで開催されたゴルフ・トーナメント「ソニー・オープン」は、単なるゴルフ大会というだけでなく、全米はおろか、世界中にハワイという場所の魅力を伝えるイベントとして大きな経済効果をもたらすとKHON2が伝えている。

ハワイ観光局のカラニ・カアナアナ氏は次のように語っている。

「今年のソニー・オープンは、慈善団体のフレンズ・オブ・ハワイやハワイ・コミュニティー財団を中心に、多くのパートナーとスポンサーの参加により開催され、120万ドルを超える寄付が集まった。また、その経済効果は3,000万ドル以上に達した。この輝かしい大会は、ハワイの最も素晴らしい部分を具現化している」

参加選手を一目見ようと数百人が会場を訪れたが、この大会は将来ハワイを訪れたいという気持ちを起こさ

せるきっかけにもなるという。

グレン・ワカイ州上院議員は、「アメリカ本土の多くの場所には雪が積もっている。そういった土地の人々がテレビのスイッチを入れると、美しい海を背景に緑のカントリー・クラブが映し出される。それを見て、『ねえ。ハワイに行ってみないか? 雪かき作業よりもハワイにいる方がずっと楽しいよ』といった会話を交わす家庭は少なくはないはずだ」と語る。

観光客が増加すれば、地元のビジネスにも大きなチャンスとなる。

エスニック料理レストラン「オレイズ」を営むメイシー・コーンケオ氏は、「ソニー・オープンが開催されて店は賑わっている。過去2~3年は静かだったが、今年は今までよりもずっと多くの人々がやってきて、忙しかった。嬉しい限りだ」とコメントしている。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKAN SAN

日刊サ FREE

お仕事を アライアンス パーソネル **お探しの皆様** 随時更新中!
オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで **バイリンガル求人ならお任せ!**
求職者様へのサービスは... **すべて無料** **(808)521-4300**
www.APHawaii.com

どんな車でも あなたの大切なお車、
まずは **見せに来て** **買取ります!!** メンテナンスも対応します
ください! **安心・信頼の**
Aloha
AUTO DEPOT
IBKICモーターズ
コヤマまで日本語で! TextもOK
お越しになる前にご連絡ください **Tel: 808-304-6444**
<https://alohaautodepot.com/japanese>

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え **口コミ信頼18年**
一戸建て住宅・コンド **レストラン・店舗** **オフィス・コマーシャル** 小さな仕事でも喜んで!
実績 **無料!!** 見稿依頼・ご相談
・ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット
・ボンズチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など
TEL: **808-797-9990** **日本語・ENG** **Best Home Builders**
Email: **808betterhome@gmail.com** ハウイ州公認ライセンス BC-26285

尾崎真由美会計事務所
リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など
日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 **info@1040me.com**
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

便利屋 HANDYMAN Service **家のリフォーム&修理**
日本語 OK!! **808-647-4649**
些細なことでも **なんでも相談ください**

HAWAII EYE CLINIC **検眼から手術まで、患者様との対話を大切に** 大学病院などで使用する最新機器を導入
ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医
■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方
山本いつみ MD **予約制** **(808)943-7000** hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!
Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)
訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!
arcadia.org/jobs までご応募ください
ARCADIA HOME HEALTH

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート **初回相談無料**
皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。
■日本の相続、不動産に関する法的問題 ■日本にいる相手との離婚問題
■日本の会社に関する法的問題 ■その他日本法の問題
■日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート **お問い合わせはこちら**
宮崎晃 弁護士(日本)
【HAWAII OFFICE】
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
www.daylight-hawaii.com

「海洋ゴミをなくそう」 遺棄された漁網の取り除きに対価支払い

海で遺棄された漁網が浮いているのを見つけて引き上げると報酬を得るというプログラムについてホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

ハワイ・パシフィック大学(HPU)が新たに始めたもので、漁師が漁の際などに海中に漂っている漁網を引き上げると相応の金額が支払われるという。

対象となるのは、ゴーストネットと呼ばれる、流されたり捨てられたりした漁網や海岸に打ち上げられている放置漁具などだ。

こういった廃漁具は、海中の生物にとって非常に大きな脅威となる。

HPUの海洋ゴミ・リサーチ・センターのマネージャーであるラケル・コーニック氏は、「定期的に海に出ていて、廃漁具に日常的に遭遇する機会のある漁業者に対価を支払うことで、その取り除きに積極的に協力してもらえ」と述べている。

2020年から2021年にかけて試験的に行われたプロジェクトはうまくいき、漁業関係者からも好評だったという。

コーニック氏は、漁業者にも、また環境にとっても有益な、ウィン・ウィンのプロジェクトだとし、「漂流する廃漁具は、ボートやプロペラに絡まることもあり、漁業者にとっても迷惑な存在だ。我々としては、廃漁具がサンゴ礁に流れ着いて被害が出る前、海上に漂流している間に取り除いてもらえればと考えている」と述べた。

また、海洋ゴミを回収するためにボートを出すより、すでに海で漁をしている人々の協力を得る方が、温室効果ガス(CO2)の排出削減にもつながるといふ。

このプログラムでは、ハワイ州土地および自然資源局の水産資源課とハワイ遠洋漁業協会の協力のもと、今後2年間で100トンの漁具の回収を目標としている。

参加する漁業者は事前登録が必要で、回収してきた漁具1ポンド(約450グラム)につき1~3ドルが支払われることになっている。

絡んだ漁網や、糸、浮遊物などは1ドル、漁業用の追跡デバイス(ブイ)は3ドルとなる。

ハワイ遠洋漁業協会は次のようにコメント

している。

「当協会所属の漁業者は、10年以上前から海洋ゴミの回収に努めており、2010年からは回収したゴミの処理にも力を入れている。海中に遺棄された漁具は、安全性の面でも非常に大きな問題となっている。また、漁網が船に絡まると、時間のロス、ひいては経済的な打撃となる。今回のプロジェクトに参加し、海からゴミをなくすという目的のために貢献することをとても喜ばしく思っている」



イベント情報

12月7日(水)~1月29日(日)

ミュージカル「ハミルトン」
数々の賞を受賞している、リン=マニエル・ミランダの制作によるブロードウェイミュージカル「ハミルトン」のハワイ初上演。プレイズデルセンターで開催。
www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Hamilton

1月1日(日)~31日(火)

ハワイ出雲大社 新年初詣
1日午前12時~午後5時、2~3日午前7時~午後5時
参拝者ひとりひとりに社殿前で短いお祓いをしてもらえる。三が日を過ぎた後でも1月中の週末(土日 午前9時~午後3時)も行う。
www.izumotaihawaii.com

1月14日(土)~16日(月)、20日(金)~22日(日)

ミュージック&ブックセール
午前10時~午後7時(15日、16日、21日は午後5時終了)
ザ・フレンズ・オブ・ザ・ライブラリー・オブ・ハワイ主催のチャリティーイベント。1万点以上のCDやDVD、2万点以上の本やコミックが並ぶ。ワードビレッジで開催。
<https://friendsofthelibraryofhawaii.org/2022/09/26/2023-flh-music-book-sale/>

1月18日(水)~19日(木)

ジェイク・シマブクロ&ピュア・ハート
午後6時半~午後9時~
\$35~\$45
ウクレレマスター、ジェイク・シマブクロのライブがブルーノートで開催される。ジョン・ヤマサトとロバカ・コロンのトリオバンド、ピュア・ハートのパフォーマンスも必見。
www.bluenotejazz.com/hawaii

1月20日(金)

マラマ・ハワイ・メーカーズ・マーケット
午後3時~8時
選りすぐりのローカルアーティストやデザイナー、メーカー、フードベンダーが出店するポップアップマーケット。毎月第3金曜にロイヤル・ハワイアン・センターで開催。
www.malamahawaiimarket.com

ブランチディ ホノルル市長の ツイート



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

1月13日 7:37 PM

卯年を祝うのにこんなやり方があるんですね! 中国商工会議所からお招きをいただき、今年の旧正月のお祝いに参加させていただきました。「第73回水仙女王」(注:中国の歴史あるミスコン)と参加された皆さんにお祝いを申し上げます。

What a way to ring in the Year of the Rabbit! Mahalo to the Chinese Chamber of Commerce for inviting me to take part in this year's Chinese New Year's Celebration and my heartfelt congratulations to the 73rd Narcissus Queen and Court!

twitter.com/mayorrickhnlより
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

日刊サン ハワイ【公式】
@nikkansan
ツイッターも毎日更新中!

閉鎖された「天国への階段」近くで 迷子のハイカー救出

オアフ島の絶景スポットとしてインスタグラムなどで話題となっていたハイク階段(ハイク・ステアーズ)は、別名「天国への階段」とも呼ばれているが、現在ではホノルル市の管理のもと侵入禁止となっており、ハイキングは違法行為として逮捕者も出ている。

その付近のトレイルをハイキング中に道に迷ったと32歳男性ハイカーから通報があ

り、救助活動が行われたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ホノルル消防署が911の緊急通報を受けたのは15日(日)午後12時49分。救助ヘリコプターが出動して男性の携帯電話を通して追跡を行い、午後1時過ぎに発見して救助活動を行った。

男性には負傷はなかったという。

ワイキキで大きな交通事故 82歳男性危篤

ハワイ・コンベンション・センター近くのカラカウア・アベニューで車両数台を巻き込んだ交通事故が発生したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

事故が起きたのは15日(日)午前10時前で、82歳男性が重傷を負い危篤状態、20代後半女性も救急車で病院に搬送され、他2名が現地で手当てを受けたという。

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア
お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

移転しました 月川クリニック
1010 South King Street #604
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)
電話番号 808-941-7770 一般内科・婦人科・小児科
各種予防接種、検診、診断書作成など



口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

REIWA FINANCIAL
INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME
INNOVATE WITH REIWA
ファイナンシャルアドバイザー
曾我 弘真 スティーブン
ファイナンシャルアドバイザーに
相談してみませんか?
ご相談は 808-268-1613 日英両語対応
無料です reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

広告募集
お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療
808-955-2439 輝く笑顔に!
山田マル彬 貴生
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!
Best Dentists ホノルルマガジン誌
最高の歯科医の
1人に選ばれました!

当院が
選ばれる
理由
①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植
口唇・口蓋裂、顎手術 など、
お口の中や周りのことならお任せください。
道野 将貴(ジェームス)D.M.D
2006年 Temple Dental University を、首席
(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジン
で長年ベストデントリストにも選ばれている専門医。
TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725
Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター
98-211 Pali Momi St. #618
Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン
ツイッター @nikkansan
フェイスブック @NikkanSan
インスタグラム @nikkansan_hi
ハワイの“今”をお届けします

ホノルル市がハンディ・バン48台購入へ

ホノルル市は新たに48台のハンディ・バンを購入することを発表したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

購入費用合計はおよそ970万ドルで、その80%は連邦政府からの助成金で賄われるという。

新しい車両は、今年8月にホノルルに到着



する予定となっている。

運輸局長のロジャー・モートン氏は、市庁舎で行われた会見で、ハンディ・バンの新しい予約システム開発に75万ドルを確保したと述べている。

また、車両が足りない場合には、民間企業とも協力し、小型車両の使用も検討しているという。

ハンディ・バンは、身体障害者を中心に、運転できない、あるいはバスを利用できない市民に対して、生活必需品の買い物や通院のための生活の足を提供するためのサービスだが、長い待ち時間、予約の取りづらさ、到着場所の間違いなど様々な問題が指摘されてきた。

1日あたり約3,000人の利用があるが、その予約の対応に十分な人員もない状態が続いていた。

現在35人の予約受付担当者が配置されて

いるが、欠勤が多く、出勤率はおよそ75%だと言われている。

1年間をめどに新しい予約システムが開発される予定だ。

モートン局長は、「利用客の25~30%がオンラインで予約すれば、電話して空いている日を調べてもらうといった手間が省け、利用者と当局、双方にとって便利になる」と述べている。

新たに導入される48台には、古い車両との入れ替えも含まれている。

通常のバスと比較するとハンディ・バンの寿命は非常に短いため、毎年30~35台の入れ替えが必要となる。

民間バス会社の「ソダーホーム・バス・アンド・モビリティ」は、市と契約締結し、車両を提供することになっている。

卵の価格が急騰

昨年1年間の消費者物価指数を見ると、食料品全体の価格上昇は10%以上だが、卵単品では60%近くも跳ね上がっている。

ワヒアワで鶏卵農場を営むシャロン・ピーターソン氏によると、アメリカ本土の鶏卵農場で鳥インフルエンザ感染が拡大したのが原因だという。

同氏は、KHON2に次のように話している。

「農場の中で1羽でも鳥インフルエンザ感染が発生したらしたら、全ての鶏を廃棄することになる。感染源である渡り鳥はハワイには来ないので、あまり心配はしていない。12日時点で、ハワイで鳥インフルエンザ感染は報告されていないが、段ボールや燃料、輸送費など全てが高騰しており、地元の農場は依然として経済的苦境に立たされている」

卵の生産には鶏が必要だが、その鶏にも寿命があるため、常にヒヨコを確保する必要が

ある。これが今大きな問題となっているという。

「鶏卵農場では定期的に鶏を入れ替える必要があるが、そのスケジュールが鳥インフルエンザによって大きく狂ってしまった。全ての関係者が、新しいヒヨコを必要として長い列を作っているような状況だ。ハワイでも徐々に難しくなっている」

同農場では、2022年10月から値上げをしておらず、一般市民には非常に歓迎されている。

アイエア在住のジョー・ブラック氏は、「食費の予算が非常に苦しい中で、何よりも卵を買うようになった。茹で卵もいいし、チャーハンやサイミンに入れたり、朝食にシンプルな目玉焼きにもできる」と話す。

ピーターソン氏は、住民が物価高騰で苦しんでいることについて次のように語っている。

「全ての価格が上がっており、高齢者にとっても、若い人の家庭にとってもきびしい。当農場でも値上げという選択肢もあるが、今はまだしたくない」

ピーターソンズ・アップランド・ファームでは午前9時から午後3時30分まで、ドライブスルー方式で卵を販売している。



イベント情報

1月22日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ

午前9時半~
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第112回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisakura

アロハホームマーケット

午前9時~午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まる、カイルアの人気ポップアップマーケット。ローカルアーティストが作る家具やアート、ジュエリー、雑貨などが並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.
www.alohahomemarket.com

ホノルル美術館ファミリーサンデー

午前10時~午後2時(美術館は6時まで)
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カメライナは入場無料。
https://honoluluuseum.org/family-sunday/

1月26日(木)

木曜午餐会

1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師は建築士、肥田仁司牧師。テーマは「モロカイ島カラウババ慰霊碑のその後」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

日本へのビザなし渡航解禁!

12月より一部航空会社の燃料費が下がります

* ご旅行日より50日前の航空券購入はさらにお得なお値段
* 一部航空会社3個目のお預け荷物 無料
* ワクチン3回接種の方 PCR検査免除
* JTBでは事前登録のお手伝いを予約にて受付中
* 日本をお得に周るレイルパスも好評販売中

2023年夏の4,5,7日間 アラスカクルーズ

4日間 \$548.00~
5日間 \$698.00~
7日間 \$898.00~

毎日のパッキングの心配もないクルーズ旅

初めての方もお気軽にお尋ねください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで

JTB 808.979.0111 営業時間: 月-金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com www.jtbusa.com/honolulu

日英両語のできる添乗員募集中

日刊サン Instagram

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など 毎日更新中!!

QRコード

ご家庭、スモールオフィスで

コンピューターでお悩みの方の 救世主!

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークがつかない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 808-382-9850

Email: tatsuhnl@hotmail.com

ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら プロの仕事の ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車 セーフティチェック 点検・修理 板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK

Tel: 808-942-0404

ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

毎週土曜日 印刷版発行中

日刊サン FREE

広告募集

お申し込みはこちらから

nikkansan.net/ad-inquiry/

QRコード

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX

B747-400 All Cargo

Ships Six Days/Week

808-834-7977

Next Day Service

VIP Pet Service

Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM

cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック! 日刊サンウェブサイト イベント情報

QRコード

ホノルル動物園の スマトラタイガー2頭が永眠

先週5日(木)、15歳のオス「シアトル」がバ
ルトネラ感染症にかかり、腎臓の状態が悪化
したため安楽死の措置が取られ、次いで23
歳のメス「クリッシー」も11日(水)、12年間
治療が続けられていた腎臓病が悪化し、同様
に逝った。

園長のリンダ・サントス氏は、「2頭を失
い、非常に辛い思いをしている。クリッシー
もシアトルも、十分に長生きし、良い一生を
送った。慢性腎臓病はトラを含めてネコ科の
メスによく見られる病気で、他の動物園や専
門家と協力し、クリッシーとシアトルに最

高の医療と世話を提供してきた」
2頭のトラの相次ぐ死で、現在ホノルル動
物園には、クリッシーの孫にあたるメスの
「アナラ」1頭が残るのみだ。

同園では、動物園水族館協会の種保存計
画に基づき、アナラに産ませるためにシア
トルをパトン・ルージュ動物園からホノルル
に連れて来たが、シアトルの死により、アナ
ラの交配について今後改めて検討していく
という。

スマトラトラは絶滅危惧種に指定されて
おり、平均寿命は15〜20歳とされている。

妻のためにバンド・エイドを発明した男性

絆創膏といえばバンド・エイド — 生活
には欠かせない便利なものだ。

そのバンド・エイドは、アメリカのジョン
ソン・アンド・ジョンソン社の一人の社員、
アール・ディクソン氏によって発明された。

同氏は、開発業務に携わっていたわけでは
なく、木綿の仕入れ担当だったとフォック
ス・ニュースが伝えている。

1917年、ディクソン氏はジョセフィンと
いう名の女性と結婚した。

ジョセフィンは、台所仕事の際によく指を
切っていた。

妻の手当をしていたディクソン氏は、処置
に使っていた包帯が大きすぎて、指の小さな
切り傷にはあまりに不便だと考え、自社の二
つの製品、医療用テープとガーゼを組み合わ
せて絆創膏を作った。それがバンド・エイド
の始まりだという。

ジョンソン・アンド・ジョンソン社は同氏
のアイデアを採用し、1921年から「バンド・
エイド」を製造、全米の薬局で販売されるよ
うになった。

「バンド・エイド」というブランド名は、当
時の工場主任が名付け親と言われている。

家の裏庭デッキに ツキノワグマが冬眠 コネチカット州

コネチカット州プレインビルに住むビン
セント・ダッシュウィッチさんは家の裏庭で
犬と遊んでいたとき、犬の行動が少しおかし
いことに気がついた。

犬は怖がるような様子で、裏庭にあるウッ
ドデッキに近づこうとしないのだ。

ビンセントさんがウッドデッキを覗き込
むと、デッキの下でツキノワグマが冬眠して
いるのを発見して、その様子を撮影したと
フォックス・ニュースが伝えている。

グマの様子はTikTokに投稿されて、
1,600万回も再生されている。

アメリカ北部に住むツキノワグマ(大人の
オス)は体重550ポンド(250キロ)ほどで、
冬眠時には心拍数と体温が下がる。

コネチカット州ではツキノワグマが増加
傾向にあり、住宅の近くに出没することもあ
るといふ。

家族はすぐにコネチカット州の環境保護
局へ通報したが、特に問題もないため、冬眠
が終わるまでグマはそのままデッキの下で
過ごすことになっている。

当局ではグマに強い光を当てないこと、大
きな音を立てて起こさないように注意を与
えたという。

冬眠しているグマはマーティーと名付け
られ、インスタグラムのページが開設されて
いる。

主なファーマーズマーケット

★ハワイファームビューロー主催
hfbf.org/farmers-markets
☆ファームラバーズマーケット主催
www.farmloversmarkets.com

毎週水曜

★ホノルル・ファーマーズマーケット
午後4時〜7時
ニール・ブレイズデルセンター内・キング
ストリート側の駐車場 777 Ward Ave.

毎週木曜

☆ハレイワ・ファーマーズマーケット
午後2時〜6時
ワイメア溪谷入口付近
59-864 Kamehameha Hwy.

★カイルア・ファーマーズマーケット
午後4時〜7時
カイルアタウンセンター駐車場
609 Kailua Rd.

毎週土曜

★KCCファーマーズマーケット
午前7時半〜11時
カピオラニ・コミュニティ・カレッジ駐
車場 4303 Diamond Head Rd.

☆カカアコ・ファーマーズマーケット
午前8時〜正午
海側: 919 Ala Moana Blvd.
山側: 210 Ward Ave.

☆パールリッジ・ファーマーズマーケット
午前8時〜正午
パールリッジセンター・マウカ メイ
シーズ側 98-1005 Moanalua Rd.

毎週日曜

★ミリラニ・ファーマーズマーケット
午前8時〜11時
ミリラニ高校内 95-1200 Meheula
Pkwy.

☆カイルアタウン・ファーマーズマ
ーケット
午前8時〜正午
ケオル・ショッピングセンター
1090 Keolu Dr.

バイデン米大統領、キング牧師の教会で演説

バイデン米大統領は米公民権運動の黒人
指導者、故キング牧師の誕生日に当たる15
日、南部ジョージア州アトランタのキング氏
ゆかりの教会で演説した。米国民がキング氏
の生涯から学び、社会の分断や過激主義や不
正義の解消に向かうべきだと訴え、「米国の魂
を懸けた闘いは続いている」と語った。

キング牧師の誕生日の時期に同協会を訪
れる現職大統領は多いが、日曜礼拝の説教を
したのはバイデン氏が初めて。同教会の牧師
を務める与党民主党のウォーノック上院議員
が招待した。ウォーノック氏は同日、民主党が
共和党かといった党派や肌の色の違いを超え
た連帯の重要性をキング氏が思い起こさせて

分断解消呼びかけ

くれると語った。
バイデン氏が2020年に大統領選で勝利
した際は、選挙権拡大に向けた働きかけや他
の人種差別問題の解決を訴えることで黒人
有権者から強く支持された。ただ、その後はバ
イデン氏の行動が不十分だと失望を表明す
る動きもある。

在外選挙の 制度と手続 について



登録・投票は簡単です

必要書類を準備し
申請書に記入、大使館、
総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館
などから住所確認の
連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を
証明できる書類
(在留届を提出済の方は
不要です。)



大使館

電話又は葉書



選挙人証



※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに3か月ほどかかる場合があります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票



直接日本大使館・総領事館
(領事事務所)に出向いて
投票する方法。

郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、
記載の上、登録先の選挙管理
委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票



一時帰国した方や、帰国直後で
転入届を提出して3か月未満の方は、
日本国内でも投票できます。

在留届の提出も
忘れずに!



在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上
- 2 日本国籍保有者
- 3 海外に3か月以上居住
(出国時登録申請者を除く)

同居家族による
代理申請もできます。



申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿
登録申請書と申出書^{*}、代理の方の旅券を御用
意ください。

※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホーム
ページから入手できます。

詳しくは、在ホノルル日本国総領事館

TEL:808-543-3111

Mail:ryoji@hl.mofa.go.jp

または
外務省 在外選挙

検索 まで。



CO2貯留、事業化へ加速 政府支援、月内に工程表

工場や発電所から排出された二酸化炭素(CO2)を回収し、地中深くに貯留する技術「CCS」の実証実験が国内でも動き始めた。

経済産業省は、2050年までに温室効果ガスの排出を実質ゼロにする政府目標の実現にはCCSの活用が不可欠と位置付け、月内にも支援策などをまとめた工程表を策定する予定。23年度の法制化も視野に入れており、30年までの事業化へ官民挙げた取り組みが加速する。

国際エネルギー機関(IEA)は21年にまとめた報告書で、50年に脱炭素化を達成するためには、世界で年間76億トンのCO2回収が必要と分析。経産省は、日本では最大2.4億トン、化石燃料の燃焼による排出量(21年度9.8億トン)の4分の1に相当するCO2貯留が必要だと試算する。

かつて「炭鉱の町」として栄えた北海道三笠市では、貯留先として廃鉱を活用したCCSの実証実験が進む。同市は昨年9月までに、CO2を水に混ぜた「マイクロバブル水」を、泥状の物体とともに地下約400メートルの

採掘跡に流し込んで固定化することに成功した。閉山後に残された石炭から水素の製造を目指しており、その過程で出たCO2をCCSで貯留する予定。同市担当者は「産炭地の復興につなげたい」と意気込む。

資源開発大手INPEX(インベックス)も25年、新潟県柏崎市で実証実験を開始する。天然ガスから水素とアンモニアを製造した際に生じるCO2をガス田に貯留する計画だ。

事業化に向けた課題の一つは、CCSには石油など地下鉱物の採掘活動を規定する鉱業法のような法律がないこと。経産省は早ければ23年秋の臨時国会に、貯留したCO2の管理責任などを明確化する法案を提出する。

コスト低減も課題だ。経産省によると、2.4億トンのCO2を貯留するには深さ1000～3000メートル程度の井戸が480本必要。ただ、試掘費用は1本当たり50億～80億円掛かるとされる。

元徴用工、肩代わり案を協議 意思疎通を継続

外務省の船越健裕アジア大洋州局長は16日、同省内で韓国外務省の徐旻廷アジア太平洋局長と会談した。徐氏は元徴用工問題を巡り、日本企業の賠償金を韓国側が肩代わりする解決案を説明。両氏は、引き続き意思疎通を重ねていくことを確認した。

韓国外務省は12日、公開討論会で解決案を公表。日本企業の謝罪や資金拠出は困難とした上で日本側に前向きな「呼応」を求める内容で、原告側は反発している。徐氏は16日の局長協議で、討論会の結果を伝え、今後の対応について意見交換した。

高速道、2115年まで有料 老朽化対策で法改正 国交省

国土交通省は、2065年までとしている高速道路の料金徴収期間を50年間延長し、最長で2115年までとする方針を固めた。期間終了後は道路を無料で開放する決まりだが、老朽化対策を確実に実施するため、財源となる料金の徴収を長期にわたって続ける必要があると判断した。これにより無料化は遠く形となる。国交省は通常国会に道路整備特別措置法などの改正案を提出する。

高速道路では橋やトンネルなどの老朽化が進む一方、人口減少による料金収入の低下は避けられない。そこで国交省は、有料の期間を延長。高速道路各社が老朽化対策に関する計画を策定しながら、更新事業などに取り組むことを想定している。対面通行の危険性や災害に伴う通行止めリスクが指摘される2車線区間の4車線化も併せて進める。

岸前防衛相近く議員辞職へ

自民党の岸信夫前防衛相(63)＝衆院山口2区＝は、近く議員辞職する方向で調整に入った。健康上の理由とみられる。辞職時期を巡り、周辺は2月になると指摘。山口県では安倍晋三元首相の死去に伴う4区とともに、4月にダブル補欠選挙となる公算が大きい。

なくなった。複数の関係者が14日、明らかにした。

4月実施見通しの補選は、衆院小選挙区定数「10増10減」施行前の旧区割りで行われる。山口の定数は次期衆院選で4から3に減る。

阪神大震災、17日で28年 ろうそく6434本、犠牲者追悼

阪神大震災から17日で28年となるのを前に、兵庫県伊丹市の昆陽池公園で16日、ろうそくをともして犠牲者を悼む集いが開かれた。犠牲者の数と同じ6434本のろうそくを並べ、地震発生時刻12時間前の午後5時46分に約400人が黙とうをささげた。ろうそくは発生時刻までともし続けられる。集いは、ボランティア団体「ユニー・アイ・ア

ソシエーション」が震災翌年から毎年開催してきた。ろうそくには「命を大切に生きていこう」「あの日を忘れない」などのメッセージが記された。ろうそくの一部は、兵庫県伊丹市と西宮市の中学校の生徒が過去の追悼に使われたものをリサイクル。岩手、神奈川両県の生徒らもメッセージを書き込んだ。

アルツハイマー薬、日本でも承認申請 エーザイの「レカネマブ」

エーザイは16日、米医薬品大手バイオジェンと共同開発したアルツハイマー病治療薬「レカネマブ」について、厚生労働省に製造販売の承認を申請したと発表した。米国、欧州に続き日本が3例目で、中国でも申請手続きを進めている。病気の進行そのものを遅らせる薬が承認されれば国内初となる。

審査期間短縮のため、エーザイは事前評価制度を活用している。「日本でも一日も早い承認を目指す」(PR部)としており、2023年中に承認を得たい考え。国内での販売は承認取得後に国により薬価が算定されてからになる。米国では迅速承認を取得しており、「レケンビ」の商品名で月内に発売する。

妊娠中の低たんぱく、子どもに影響 発達遅れの傾向 山梨大

妊娠初期に、たんぱく質の摂取割合が極端に低い母親から生まれた子どもは、標準的な母親から生まれた子どもに比べ、3歳時点での発達に遅れが出る傾向のあることが16日、山梨大学の三宅邦夫准教授らの研究で分かった。研究成果は米小児科専門誌「ペディアトリック」に掲載された。

7万7237組の母子のデータを対象にした。三宅氏らのチームは、妊婦の栄養調査を基に、母親を、妊娠初期のたんぱく質のエネルギー比率が9.39%未満の「極端な低たんぱく質」、9.39%以上13%未満の「低たんぱく質」、13%以上の「標準」の3グループに分

け、子どもの発達の度合いを5項目から評価する質問票の回答との関係を分析した。

その結果、「標準」の母親から生まれた子どもに比べ、「極端な低たんぱく質」の母親から生まれた子どもは、話す・聞くなどの「コミュニケーション能力」、指先で物をつかむなどの「微細運動能力」、手順を考えて行動する「問題解決能力」の3項目で発達に遅れが出る傾向があることが分かった。

ただ、たんぱく質のエネルギー比率が低いことは炭水化物と脂質の摂取バランスが悪いことを意味し、たんぱく質以外の栄養素の影響もあると考えられるという。

悠久の永眠
～自然に抱かれて
コオラウ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パーオプザテンブルス
年間管理費 不要
どなたでも 購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
IN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
https://jp.eternalresorts.com

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

デジタル版
バックナンバー読み放題!!
日刊サンウェブサイト www.nikkansan.net

日刊サリ FREE
毎週土曜日
印刷版発行中

NIKKANSAN 日刊サリ

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年
ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363 Hiroko Nakamura

広告募集

お申し込みはこちらから → nikkansan.net/ad-inquiry/

早い! カンタン!!

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

ウクライナ集合住宅攻撃 死者30人、安否不明30人超

ウクライナ東部ドニエプロペトロフスク州の州都ドニプロの集合住宅に対する14日のミサイル攻撃で、ウクライナ非常事態庁は15日、30人の死亡を同日夜(日本時間16日未明)までに確認したと発表した。

負傷者は75人で、30人以上の安否が分かっていない。破壊された建物の下に閉じ込められている可能性があり、捜索活動が続いた。

ゼレンスキー大統領は15日夜のビデオ演

説で、「テロリストによるミサイル攻撃」とロシア軍を改めて批判。「命を救える可能性がわずかでもある限り救助活動は続く」と強調した。

また、「テロを知らながら一言も非難しない全てのロシア市民」に「ひきょうな沈黙は、ある日この同じテロリストがあなた方を追い掛けに来るという結果を招くだけだ」と呼び掛け、自国政府・軍のやり方に反対の声を上げるよう求めた。

世界GDP、最大7%損失 貿易の「分断」で IMFトップ

国際通貨基金(IMF)のゲオルギエフ専務理事は15日、IMFのブログで、新型コロナウイルス危機やロシアのウクライナ侵攻をきっかけとする貿易の制限などにより、世界の国内総生産(GDP)が長期的には最大で約7%損なわれる恐れがあると警告した。損失規模は日本とドイツのGDPの合計に相当するという。

ゲオルギエフ氏は「経済や国家安全保障の名の下で実施される政策介入が意図せぬ結果をもたらす」と懸念。また、こうした

政策が「他国を犠牲にして、経済的な利益を得ようと意図的に使われる可能性がある」と、警鐘を鳴らした。

ゲオルギエフ氏は世界的な貿易の「分断」が限定的なら、打撃は世界のGDPの0.2%分にすぎないが、「深刻なシナリオ」の場合には7%程度に及ぶと分析した。

その上で、「アジア諸国の大半が、開かれた貿易に大きく依存しているため、(分断に)苦しむことになる」と見込んだ。

ベトナム、日本政府に支援要請 大規模鉄道の建設検討

ベトナム政府は13日、国内を縦断する高速鉄道建設に関し、日本政府に支援を要請したと発表した。

ベトナム政府の声明によると、ファム・ミン・チン首相と日本の鈴木俊一財務相が同日、ハノイで会談。支援要請はこれで行われた。

日本はベトナムにとって最大の公的開発援助国で、対外直接投資(FDI)の大きさで

は3位。

ベトナム国営メディアによると、同国は最大648億ドル(約8兆3000億円)をかけて、全長1545キロメートルに及ぶ鉄道を建設することを検討している。

チン首相はまた、ベトナム中北部タインホア省のニソン製油所について、「出資比率の見直し」に関し、日本に支援を要請した。ベトナム政府は詳細を明らかにしていない。

中国、陰性証明書の携帯義務付け 入国時、17日から

在日本中国大使館は15日、中国入国時に求めている入国前48時間以内のPCR検査の陰性証明について、電子版ではなく紙に印刷して携帯することを17日から義務付けるとした通知を発表した。また入管当局のサイトなどで陰性結果の申告が必要となる。

通知は、中国へ向かう便に乗客が搭乗する前に、航空会社が陰性証明書の確認をして、証明書がなければ搭乗できないとした。証明書には検査時間や検査機関の名称・連絡先などの記載が必要とも規定した。

ネパール旅客機墜落 68人の死亡確認 墜落直前、翼が垂直に傾く

ネパール中部で72人が乗った旅客機が墜落し、これまでに68人の死亡が確認された。墜落する直前の旅客機の映像では低空を飛行し、翼が地面と垂直になるほど傾いていた。

地元メディアなどによると、15日、首都カトマンズから中部ポカラに向かっていったネパールのイェティ航空の旅客機が、空港に着陸しようとして墜落、炎上した。

乗客と乗員、あわせて72人が搭乗していた。地元当局は、これまでに子ども6人を含む68人の死亡が確認されたと発表してい

る。ポカラはヒマラヤ山脈を望む観光地で、この便にはインド人やロシア人を含む10人余りの外国人の乗客がいたということだが、現地の日本大使館によると、いまのところ日本人が乗っていたという情報はない。地元当局が墜落の原因を詳しく調べる方針。

山岳地帯の多いネパールでは変わりやすい天候などの影響でたびたび航空機の事故が起きており、去年5月にはポカラを出発した小型旅客機が墜落し、乗客乗員あわせて22人全員が死亡している。

人権活動家の唐氏解放 娘は日本で重体 中国

中国の著名な人権活動家で当局に拘束されていた元弁護士の唐吉田氏が14日、解放されたことが分かった。

日本にいる重体の娘に会うため出国を求めているが、当局から「国家安全」を理由に阻止されてきた。解放後も、出国を許可されるかは不明だ。

中国の人権問題を扱うサイト「維権網」などによると、唐氏は今月下旬の春節(旧正月)を控えた14日に吉林省内の実家に戻った。唐氏は支援者らに寄せたメッセージの中で「不当に398日間拘束された」と明らかにした上で、「娘の治療法を見つけることが最優先」と心情を吐露した。

気になる情報満載 月曜・水曜・金曜 デジタル版公開中



最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術・脂肪吸引・レーザー脱毛
- 二重まぶた・ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ・しみ取り・ニキビ跡
- フェイスマッサージ・自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
- *ボトックス **割引** *ヒアルロン酸 **\$100引き**
- *ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- *フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ **50%引き**
- *誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載⇒ www.drching-jp.com

お気軽にご相談ください
日本語(Mie) **808-585-2833**
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

Hawaii Massage Academy **HIMAC** ハワイで48年の実績 ハワイ州公認
BODY&フェイシャル ライセンス取得

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス

スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

BODYコース **\$3900** フェイシャルコース **\$6350**

11月15日申込締切 **\$3000まで補助金申請可能**

詳細は liveyourdream.org または Call: **808-295-6536**(Julie)

仲間を4人集めて**1人分授業料免除!** 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

アートメイク YUMI リフォーム **オーダーメイドの眉を** 可能な 1セットいかがですか?

- アイブロー・アートメイク レギュラー **\$300** 3D **\$350**
- アイライン (上下・各) **\$200**
- カラーチェンジ **\$150~**
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) **\$150** (アイライン) **\$50**

Before After 直後

Before After 直後

要予約 ☎ **386-4914** (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角)
Connie Gayle Center内、駐車場あり

<http://artmakeyumi.com>

YUMI

日刊サンウェブサイト **毎日更新中!**

デジタル版は**毎週月・水・金曜日**に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) **ワイキキSeaside Aveの**

Kusu Kusu Hawaii クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

あなたの足、大丈夫!? 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家 **フットソース 比嘉由希子**
☎ **808-554-4185**
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階 駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供

自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ! オンライン夜活

毎週水曜日 夜活 20時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにタオルやヒモ

参加方法 **ZOOM 開催**

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。
ミーティングID: 769 670 5177 バスコード: 7KPQB4
<https://us05web.zoom.us/j/7696705177?pwd=ak5vaXFkenF3Rk5UZnVZeWZ4cW9tQT09>

お問い合わせ nikkan3office@gmail.com

日刊サン 美容・健康情報

一部サロンの予約もできます



STORY 203

【3年ぶりのニューヨーク 7】
ニューヨークならではの光景

ニューヨークで経験することの一つは、警察官がとても愛嬌があるということですね。真昼間の喧騒極まるマンハッタン・タイムズスクエアで、立ち廻りの警察官が一際目を引いた。アジア系の警察官は帽子を脱いでいて、髪は一部緑に染め後ろで

髪を結んでいるのです。その彼に「写真を一緒に撮っていいですか？」と尋ねてみると、彼は快く受け入れ、さらに見事なポーズを取って、私とのツーショットにおさまってくれました。

今度は、イーストリバー川中にある全長3.2キロのルーズベルト島へ行った時のことでした。マンハッタンとルーズベルト島の間にはロープウェイの「ルーズベルトアイランド・トラム」が15分ごとに運行されています。ゴンドラから一望できるニューヨークの景色は圧巻そのものです。私がマンハッタン行きのつぎの便をトラムの駅で待つ間、近くにいた警察官にトイレの場所を尋ねました。そのヒスパニック系の女性警察官は、側にいた係員に話をして鍵を受け取り私をトイレまで案内してくれ、しかも自分で男性トイレの戸を開けてくれたのです。私は戻ってきて彼女に感謝の言葉を述べ、予期せぬその親切に感動したので、「写真を一緒に撮っていいですか？」と聞いてみました。彼女は喜んで承諾し、付けていたマスクを外したのですが、その素顔はアツと驚くほど濃い口紅をしていました。写真に収まった彼女の満面の笑顔は美しいものでした。

また、あちこちの地下鉄駅でも最低二人組で警察官が警備をしています。時には電車内にも乗り込んできます。乗り込んだ電車内で頻りに遭遇するのが、自転車、電動キックボード、スケードボード、またサーフィンボードまで持ち込んだ利用者たちです。そして大きな犬まで連れてきます。

マンハッタンへ向かう朝のラッシュ時でしたが、駅内に電車が

入って来た時、一台の車両だけが空席のようだったので入ってみると、車内いっぱい異臭が放されてきました。車内の隅には大きな荷物を抱えた浮浪者が下を向いたまま動かずに座っていました。また酔っ払いでしょうか、席いっぱい大の字に横になって眠っている人もいます。

地下鉄を利用すると驚いたり楽しめることの一つに、駅内や車内でのさまざまなパフォーマンスや、説教者(?)、ファンドレーザたちとの出会いがあることです。独唱する人や、ギターやサクソフォン奏者のロックからジャズの演奏、また二胡(こ・弦楽器で2本の弦を弓で弾く)を奏でる中国人もいます。そして電車内に乗り込んで来ては大声で叫んで寄付金を募る者や、数人で踊りだすグループまでいます。彼らは次から次と路線を変えて新たな車内に乗り込んでいきます。



こうしてすべてが生きていくための人々の智慧や方法であって、ニューヨークならではの生活風景なのかも知れません。



心の余裕

みなさん、あけましておめでとうございます。本年もどうぞ私のコラムをよろしくお願いたします。

さて、年末年始はどのように過ごされましたか。私は、恒例の家族行事が再開し、めんどくさい気持ちと嬉しい気持ち半々くらいで(本心ですいません)、ホリデーシーズンを終えました。毎年、年末はあれもこれもやらなければと焦るのですが、持ち越せるものは今年に持ち越すことにしたので、今年はそのリストを少

しずつこなしながら進んでいきたいと思います。時間やお金があれば、心の余裕が生まれると思いましたが、それは逆なのではないかと思うんです。今年は、心の余裕を持つことによって、時間やお金を生み出せるという発想でスタートしました。

そうは言っても、すぐに切り替えられるわけではないですね。いつだって、焦りや不安はつきものです。そんな気持ちを落ち着けることが、心の余裕を生む鍵ではないかな、と思います。不安は一時的なものであることが多いので、なるべくすぐに精油を使える状態にしておくとも良いかもしれません。とにかくすぐに香りがかぐことです。

ちょっとしたことで心配になることはありませんか? 何かがかうまくいかなく、大丈夫かなという心配。そんな時はラベンダー、ベルガモット、ネロリ、メリッサ、ゼラニウムなどの香りで、「大丈夫、きっとうまくいく」と落ち着いてポジティブに考えましょう。では、緊張からくる不安はどうでしょうか。仕事のプレゼンから、子供のスポーツの試合などまで、理由はさまざまですが、ピリピリとした緊張感ですね。そんな時は、カモミールローマン、フランキンセンス、シダーウッドなどの香りで、気分を落ち着けましょう。また、物事がうまくいかないフラストレーション、考えこんで眠れない時などは、メリッサ、ベルガモット、ローズ、サ

ングルウッドなどを使って、できるだけ落ち着ける状況を作ります。ゆっくりお風呂に入ったり、メディテーションをする時間を作ると良いでしょう。

香りがかぐときに精油のボトルから直接香りがかぐ方が多いですが、香りの成分を空気に触れさせることによって拡散するので、ティッシュペーパーなどで良いので、できれば精油を垂らして使用してください。もちろん、ディフューザーで使用できれば、そのようにしてください。また、ご自分が陥りやすい不安なシチュエーションを分かっているようでしたら、アロマスプレーを作って持ち歩くのは良い方法です。いつでもどこでも、シュッとワンプッシュで自分の周りに香りの成分を拡散させることができます。みなさんも、今年はぜひ精油を使って心に余裕を!



山中麻瑠 Maru Yamanaka

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii

日刊サンでコラムを書いてみませんか?
趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc.
オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net

採用を検討する場合のみご連絡しあげます。(報酬はありません。ご了承下さい)

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...
住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け
審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com
YouTube Channel →

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター (22"x28") \$30~ 10% OFF
バナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

Time's Supermarket
S Beretania St.
Pizza Hut
Young St.
Interstate Building
S King St.
Zippy's
7-Eleven

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

☎9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

住まいの“困った!”を解決します。
ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
ペインティング/プラミング/電気周り
日本語OK
お見積り無料!
C.M.Y Builders (BC-29778)
どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

TRIYON BUILDERS INC.
License CT-37311
どんなリノベーションでもお気軽にお問合せください! 見積もり無料
商業物件も承ります!

フロアリング、キッチン&バス増築、リモデリング など
オフィスワーカー募集中

808-219-5999 (日本語) 808-286-2456 (英語)
www.triyonbuildershi.com

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm



日刊サン
ウェブサイト
おすすめレストラン



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

Honolulu Skewer House

567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

今日は
どちらの気分?

Skewer House

567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

Hotpot Hale

1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869

鍋

日刊サン FREE

デジタル版

バックナンバー
読み放題!!

世界のニュース、ハワイのニュース、
求人情報、コラムetc...

日刊サンウェブサイト 毎日更新中

www.nikkansan.net

Youtube・Apple Podcast

NFTニッポン

人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界
を楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

チャンネル登録 よろしくお祈いします! 動画はこちら→

1億円規模の
NFT詐欺?!

新着エピソード このNFT詐欺はやばすぎる! 皆さんが注意すべきNFTの詐欺についてお話しします。

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
808-927-5301
www.focusdstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

Dream
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一!
お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

dreamhawaiiusa.com **見積り無料!**
usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office Tel. **372-3319**

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before After

バスタブ10%オフ! 期間限定 1月31日迄

★お風呂リニューアル \$540~ キッチンカウンター、シンク、シャ
★お風呂と壁コンボ \$1190~ ワールームも可。日本式の深い
※色は白、他の色は別料金で承ります お風呂の設置もいたします。

TOTO
ウォシュレット
リモコンで温水、温風!
別料金でコンセント設置可 (設置料込)
\$690 → \$590 **超目玉品**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスクローラー取付け

ホノルル市内
見積り無料
安心の
フラット料金
時間チャージなし

ライアビリティ保険に加入していますので、
安心してお任せください。

808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中
(デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開)

求人情報 日刊サン
続々掲載中!

求人広告、一般広告 お申し込みはこちらから→
nikkansan.net/ad-inquiry/

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD • REPAIR • REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マーブル、ペイント、シーリング

**見積り・相談
無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900